



Centre des approvisionnements
Services du matériel et des acquisitions
200 rue Kent, Poste 9W071
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Le 12 décembre 2016

Sujet : Avis d'Appel d'Offre: FP802-160277

Titre : **Deux experts-conseils en matière d'élaboration, de facilitation et d'évaluation d'exercices pour aider aux services de soutien des exercices de gestion des interventions.**

ADDENDA : No.1

Suite à l'invitation à soumissionner susmentionnée et précédemment publié sur le site électronique d'appels d'offres du gouvernement du Canada (SEAOG), AchatsetVentes.gc.ca, Addenda (**#1**) est publié ici-bas.

Question 1:

Il semble que le mandat des ressources demandées dans cette demande de propositions serait à temps plein, ou pourrait l'être. La Garde côtière s'attend-elle à ce que les ressources travaillent sur les lieux à Ottawa ou à ce qu'elles travaillent aux installations de l'entrepreneur, ou encore qu'elles travaillent dans ces deux endroits?

Réponse 1:

On ne s'attend pas à un engagement à temps plein. Les ressources doivent faire du télétravail dans leurs propres installations. Elles devront assister à des réunions en personne à Ottawa et dans d'autres villes partout au Canada au besoin pour des fins de planification. Cependant, on s'attend à ce que la majorité du travail de préparation soit effectué en collaboration avec du personnel de la Garde côtière à Ottawa et que les exercices soient exécutés dans toutes les régions de la GCC et à son administration centrale à Ottawa.

Question 2 :

La Couronne pourrait-elle clarifier le terme « simulation par immersion »;

- a. Est-ce que cette exigence fait référence à l'utilisation d'un outil de simulation en particulier?*
- b. Le cas échéant, il y a-t-il un outil favori utilisé par la Garde côtière?*
- c. Est-ce qu'un outil de simulation a été utilisé auparavant?*
- d. Est-ce que le recours à la simulation par immersion a pour but d'offrir une expérience d'immersion pouvant être créée en utilisant des intrants et des scénarios réalistes, ou est-ce qu'on s'attend à utiliser un outil (connu ou non)?*

Réponse 2:

- a. Non. À ce jour, la GCC prévoit utiliser des scénarios et des intrants réalistes pour simuler un environnement d'immersion pour les participants à l'exercice.*
- b. Voir la réponse 2a.*
- c. À ce jour, aucun outil de simulation n'a été utilisé dans le cadre d'un exercice planifié par le Bureau de gestion des incidents.*
- d. L'exercice de simulation par immersion a pour but de créer un environnement reflétant une intervention réelle dans le cadre de l'exercice en utilisant un scénario et des intrants réalistes. Aucun outil de simulation pour exercice en particulier ne sera utilisé.*



Question 3:

Est-ce qu'il y a une Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) pour cette demande? Quel est le niveau de cote de sécurité attendu pour ces rôles?

Réponse 3:

Il n'y a pas de LVERS ni d'exigences en matière de cote de sécurité. Cependant, veuillez prendre note que :

- 1. L'entrepreneur ou l'offrant, à tout moment pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes ou de l'arrangement en matière d'approvisionnement, NE DOIT PAS avoir accès à l'information ou les biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS*
- 2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant PEUVENT PAS ENTRER NI EFFECTUER DES TRAVAUX DANS des établissements de travail dont l'accès est réglementé et l'information ou des biens protégés ou classifiés sont conservés, sans une escorte fournie par le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés.*
- 3. L'entrepreneur ou l'offrant NE DOIT PAS emporter de renseignements ou de biens PROTÉGÉS hors des établissements de travail visés; et l'entrepreneur ou l'offrant doit s'assurer que son personnel est au courant de cette restriction et qu'il la respecte.*
- 4. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE DOIVENT PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable du MPO ou de la DSIC de TPSGC*
- 5. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions;*
 - a. De la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint*
 - b. Du Manuel de la sécurité industrielle (dernière édition)*

Tous autres termes et conditions de cette exigence demeurent inchangés.

Les soumissionnaires doivent accuser réception du présent addenda en apposant leur signature dans l'espace prévu ci-dessous et en joignant une copie du présent document à leur soumission.

Veuillez agréer mes salutations distinguées.

Jianna-Lee Zomer
Agent des marchés senior
Téléphone: (613) 993-4684
Courriel: jianna-lee.zomer@dfo-mpo.gc.ca

ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Nom de l'entreprise _____

Signature _____